

# **Jiří Bahník: Krajané a problém identity v prostředí velkoměsta (Záhřebu)**

## **Úvod**

Na otázku nebo problém krajané identity zahraničních Čechů a jejího zachování je možno se dívat z různých aspektů. Je dobré, že toto téma přišlo na denní řád konference. Jako představitel české krajané komunity žijící v Záhřebu, hlavním městě Republiky Chorvatsko, pokusím se promluvit o tématice. Jde o můj názor z hlediska příslušníka menšiny a menšinového pracovníka, který působí v prostředí velkoměsta jako je Záhřeb, a v poměrech soudobé chorvatské společnosti.

Republika Chorvatsko je středoevropský a středomořský stát, povrchem 59. 594 km<sup>2</sup> pevniny, nebo úhrnem 88.073 km<sup>2</sup> pevniny a moře. Hlavním městem je Záhřeb. V roce 1992 Chorvatsko se stalo 178. členkou OSN, a v roce 2013 se stalo 28. členkou EU. Prezidentkou Republiky je Kolinda Grabar Kitarović. Dle sčítání lidu v roce 2011, v Chorvatsku žije 4.284.889 obyvatel. Z toho je 328.738 (7,68%) příslušníků jedné z 22 národnostních menšin. 9.641 lidí (0,22%) se při tom sčítání vyjádřili jako příslušníci české národnostní menšiny.

Hlavní město Záhřeb je umístěné ve střední kontinentální části Chorvatska, na svahu hory Medvednice a břehu řeky Savy, na povrchu 641 km<sup>2</sup>. Záhřeb je správní, hospodářské, kulturní, dopravní a vědecké středisko státu. Je zvláštní teritoriální, správní a samosprávní jednotkou v ranku županství. Primátorem je Milan Bandić a předsedou Městského shromáždění Andrija Mikulić. Dle sčítání lidu v roce 2011 v Záhřebu žilo 790.017 obyvatel. Příslušníků národnostních menšin bylo 41.550 (5,26%), z toho Čechů 835. Je to 8,66% z úhrnného počtu Čechů v Chorvatsku a 0,11% z úhrnného počtu obyvatel města Záhřebu.

## **Kdy jsme přišli a kolik nás je**

Dějiny Čechů v Záhřebu začínají současně s první písemnou zmínkou města, což znamená, že Záhřeb a záhřebští Češi mají společný „křestní list.“ V historických pramenech Záhřeb je poprvé zmiňován ve Feliciánově listině z roku 1134, jediném dokumentu, který dokládá založení Záhřebského biskupství. Podle této listiny zakladatel biskupství, uherský král Ladislav I., našel vhodného Čecha, muže cnotného života, který se jmenoval Duch a ustanovil ho pastýřem této Církve. Stalo se tak kolem roku 1094. Duch byl prvním Čechem žijícím v Záhřebu a Chorvatsku, jehož jméno známe.

O přítomnosti Čechů v oblasti Záhřebu již v raných dobách svědčí také jméno vsi Gornji a Donji Čehi – Horní a Dolní Čechy, které se nachází jižně od dnešního obvodu Záhřebu. V historických pramenech je poprvé uváděna jako villa Sechi (ves

Sechi) a terra Zechi (země Zechi), 1228 jako terra Boyemorum (země Čechů), 1257 jako terra populorum, qui dicuntur Chechy (země obyvatel, kteří se jmenují Čechy), a 1334 jako villa Chech (ves Čech). Uvedené názvy, zejména latinský terra Boyemorum, jasně odkazují na to, že obyvateli vesnice byli dosídleni Češi. Ti se časem jistě asimilovali a na český původ vesnice dnes odkazuje pouze její jméno.

V letech 1387 až 1437 Chorvatsku poprvé a naposled vládl Čech, Zikmund Lucemburský, syn Karla IV. Zikmund ustanovil záhřebským biskupem Čecha Jana Smila. A potom se Čechy objevují v Záhřebu znovu až v dobách, kdy osmanské výboje, po porážce u Sisaku (1593), ztráceli na síle, což umožnilo, aby se život v blízkosti vždy neklidné hranice vrátil do normálních kolejí. Zase se začala rozvíjet kultura a obchod.

Prvním ředitelem prvního záhřebského gymnázia, jež ho v roce 1607 zřídili jezuité, byl Čech Martin Slabyn. První chorvatské noviny *Ephemerides Zagrabieneses* (Záhřebské noviny), roku 1771, vydal Antonín Jandera. Jméno Čecha Bartola Felbingera je synonymem pro klasicistické - biedermeierský Záhřeb. Chorvatské národní obrození bylo do značné míry inspirováno českým národním obrozením a někteří záhřebští Češi se rovněž zapojili do obrozeneckého dění. V té době byla manželkou chorvatského bana Sofie Jelačić, původem moravská šlechtična.

Začínají modernizační procesy a etabluje se občanská společnost. Od roku 1850 do roku 1900 počet obyvatel Záhřebu stoupl z 14.258 na 57.000. Aby se mohl stát moderním velkoměstem, Záhřeb potřeboval kvalifikované dělníky a odborníky ze všech oborů, a těch bylo v Chorvatsku málo. Toto prázdné místo zaplnili mimo jiné i Češi, jejichž počet mezi lety 1851 až 1900 stoupl ze 129 na 955. Přistěhováním většího počtu Čechů vzniká v Záhřebu jakási česká kolonie. Postupem času lidé se začínají setkávat a uvědomovat si že tu jako Češi nejsou sami. Při posledním sčítání obyvatel v roce 2011 se, jako příslušníci Českého národa, vyjádřilo 835 lidí.

## **Založení českých spolků v Záhřebu aneb jak to začalo**

V roce 1874, kdy v Záhřebu vznikají mnohé instituce a sdružení, jako třeba novodobá Univerzita, Lékařská komora či Chorvatský sokol, je také založeno první sdružení Čechů v Záhřebu i celém Chorvatsku, Česká beseda Záhřeb. Hlavní zásluhu za to má její zakladatel Josef Václav Frič. Tento někdejší revolucionář a bojovník za českou svobodu a samostatnost přišel do Záhřebu na pozvání bána Ivana Mažuraniće, aby se stal hlavním redaktorem novin *Agramer Zeitung*. Ustavující valné hromady 14. října 1874 se zúčastnili pozvané osobnosti veřejného života. Mezi nimi i primátor města Záhřeb, a městský zástupce August Šenoa, známý chorvatský spisovatel českého původu, který přítomné pozdravil v českém jazyce. Frič vyzval i Chorvaty, aby se také zapojili do činnosti Besedy a pomohli tak vztahy obou národů dále zlepšovaly.

V roce 1913 byl v Záhřebu založen další spolek s názvem Český vystěhovalec (později změnil název na Československou obec), který sdružoval úředníky, obchodníky, živnostníky a dělníky, jimž se nezamlouvaly poměry v Besedě. Zatímco se členové besedy navzájem oslovovali pane a paní, v Českém vystěhovanci bylo zavedeno oslovení „krajané,,“, které se i dnes užívá v Besedě. Prvním předsedou spolku byl městský zahradník František Jeřábek.

Začátkem první světové války byla činnost obou českých spolků v Záhřebu zakázána. Rakouskému režimu vadila jakákoliv slovanská vlastenecká činnost.

V roce 1937 oba spolky nastěhovaly do nově vybudovaného Českého národního domu. 10. června 1939 se konaly poslední samostatné valné hromady České besedy a Československé obce. Ihned poté se uskutečnila první řádná valná hromada Spojených spolků Česká beseda i Československá obec. S tím názvem spolek působil do roku 1982, kdy dostal název Česká beseda Záhřeb s podnázvem „spolek Čechů a Slováků“. Dnes spolek nese jméno Česká beseda Záhřeb.

### **Jak je tomu dnes – otázka/problém krajanské identity**

V základních ustanoveních Ústavy Republiky Chorvatska je zapsáno:

„Vycházejíc z předložených historických faktů, všeobecně přijatých principů v soudobém světě a nezcizitelnosti, nedělitelnosti, nepřenosnosti a neopotřebitelnosti prav na samo určení a státní suverenitu chorvatského lidu, včetně i neporušeného práva na odštěpení a sdružování, jako základních podmínek pro mír a stabilitu mezinárodního zřízení, Republika Chorvatsko zřizuje se jako národní stát chorvatského národa a stát příslušníků národnostních menšin: Srbů, Čechů, Slováků, Italů, Maďarů, Židů, Němců, Rakušanů, Ukrajinců, Rusínů, Bosňáků, Slovinců, ČernoHORců, Makedonců, Rusů, Bulharů, Poláků, Romů, Rumunů, Turků, Vlachů, Albánců a jiných, kteří jsou její státní občané, jimž se ručí rovnoprávnost s občany chorvatské národnosti a uskutečnění národnostních práv v souladu s demokratickými normami OSN a státu svobodného světa.“ (Překlad do češtiny: J. Bahník)

Chorvatský sněm, roku 2002, schválil Ústavní zákon o právech národnostních menšin. V článku 5 tohoto zákona je definováno:

„Národnostní menšina, ve smyslu tohoto Ústavního zákona, je skupina chorvatských občanů či příslušníci tradičně žijí na území Republiky Chorvatsko a její členové mají etnická, jazyková, kulturní a/nebo náboženská specifika rozličná od ostatních občanů a přejí si to specifikum uhlídat.“ (Překlad do češtiny: J. Bahník)

Kromě těchto základních právních dokumentů, dále existují Zákon o použití jazyka a písma národnostních menšin, Zákon o výchově a vzdělávání v jazyce a písmu

národnostních menšin a jiné předpisy, které umožňují provedení Ústavou a Ústavním zákonem zabezpečených práv národnostních menšin.

To je zkrátka právní základ pro národnostní menšiny v Chorvatsku. Je také důležité podotknout, že se ve velké části, tyto předpisy používají i v praxi každodenního života. Kolik to bude v prospěch každé menšiny, kromě jiného, hodně závisí i o tom jak se menšina sama stará, aby svou aktivitu a organizaci přizpůsobila možnostem realizace zabezpečených práv pro své potřeby.

Anebo, v souvislosti s tématem této konference, jak pečuje o zachování své národnostní identity.

### **Otázka/problém identity**

Základní otázkou Čechů žijících v Chorvatsku, respektive v Záhřebu, je:

Kdo jsem já?

Čech/Češka nebo Chorvát/Chorvatka. My, krajané z Chorvatska, ze Záhřebu odpovídáme, že jsme příslušníci české národnostní menšiny.

Svou českou identitu si hlídáme osobně, v rodinách, ale i organizovaně cestou českých školek a škol, vydavatelské činnosti v českém jazyce, sdružení občanů a rad a představitelů.

V Záhřebu za opěrné body zachování krajanské identity považujeme právě tyto důležité organizační složky: Českou besedu Záhřeb a Radu české národnostní menšiny města Záhřebu.

### **Česká beseda Záhřeb**

Je založena 14. října 1874. Zakladatelem byl J. V. Frič (1829 - 1890), český vlastenec, publicista, politik a básník, v té době redaktor záhřebských novin *Agramer Zeitung*. Záhřebská beseda je nejstarším spolkem české menšiny v Chorvatsku a jeden z nejstarších v Evropě. Sídlí v Českém národním domě v Záhřebu. Členstvo činí příslušníci české menšiny, občané českého původu a přátelé Čechů (477 členů). Beseda je neziskové sdružení občanů, které pečuje o český jazyk, kulturu a tradice české menšiny v Záhřebu a Chorvatsku. Je členkou Svazů Čechů v Republice Chorvatsko se sídlem v Daruvaru. Svaz je zastřešujícím sdružením, do kterého jsou začleněné všechny české besedy v Chorvatsku (31), české základní školy (2), české školky (2) a Novinově vydavatelská instituce Jednota.

Od samého založení vedení a členstvo spolku za svůj základní cíl mají péči o český jazyk, kulturu a tradice, vlastně zachování české identity v chorvatském prostředí. Tomu cíli jsou přizpůsobené organizační složky spolku a různé kulturní akce a

projekty. Besední divadelní skupina se hrála první české divadlo Záhřebu v roce 1875. Dnes divadelní kroužek nese jméno zakladatele Josefa Václava Friče. Knihovna spolku byla založena v roce 1882. Dnes má téměř 10.000 svazků. Výuka v České doplňovací škole začala v školním roce 1922/1923. Od školního roku 2006/2007 je v rámci Ministerstva vědy, osvěty a sportu. Žáci základní a střední školy chodí na výuku předmětu Český jazyk a kultura Modelem C. Pro ty nejmenší je organizována školka – herna. Pro dospělé se konají kurzy českého jazyka. Již 59 let nepřetržitě vychází interní spolkové noviny *Spolkové zprávy* v českém jazyce. Kromě toho v Besedě působí folklorní skupina Jetelíček a školní folklorní skupina Záhřebské sluníčko, smíšený pěvecký sbor Bohemia, pěvecko - hudební skupina Lípa, sekce společenských tanců Polka a jiné skupiny. Úhrnem 17 skupin ročně připraví více jak 50 různých kulturních záměrů. Na ten způsob udržují krajanskou identitu.

### **Rada české národnostní menšiny města Záhřebu**

Rada české národnostní menšiny města Záhřebu je představitelské těleso všech voličů občanů Republiky Chorvatska, kteří se v určité jednotce lokální / regionální samosprávy deklarovali jako příslušníci české národnostní menšiny. (Záhřeb – 835 v r. 2011). Je založena na základě Ústavního zákona o právech národnostních menšin (r. 2002) v srpnu 2003. Má 25 členů zvolených na mandát 4 roky. Právo volit členové rady mají voliči, kteří se do seznamu voličů zapsali jako Češi. Na posledních volbách v roce 2011 v Záhřebu bylo zapsáno 692. Rada je členkou Koordinace rad a představitelů české národnostní menšiny v Republice Chorvatsko a Koordinace rad a představitelů národnostních menšin města Záhřebu.

Abychom lépe porozuměli pozici těchto dvou krajanských organizačních útvarů, muže se konstatovat, že Česká beseda Záhřeb je sdružení občanů, kulturně – osvětový spolek, který pěstuje českou kulturu a hlídá tradice a Rada české národnostní menšiny města Záhřebu je instituce menšinové samosprávy, čí cílem je uhlídat, vylepšovat a chránit polohu české národnostní menšiny v Záhřebu, také zapojovat menšinu do veřejného života městské samosprávy.

V nakladatelství Rady doposud vyšlo 6 titulů v 9 knih, z toho 3 dvojjazyčně, v češtině a chorvatštině, a jeden film s názvem „Češi Záhřebu – Záhřeb Čechům“. Výbornou programovou spolupráci v oblasti kulturní a osvětové tvořivosti a vydavatelské činnosti a finanční podporou, kterou rada poskytuje, Česká beseda Záhřeb a Rada české národnostní menšiny města Záhřebu společně pečují o zachování krajanské identity. O tom jak se to daří, svědčí i statistický fakt - z 835 Čechů v Záhřebu 517 (62 %) vyjádřilo, že čeština je jejich mateřský jazyk.

### **Český národní dům**

Český národní dům v roce 1937 vystavěla akciová společnost „Československý národní dům“, Záhřeb. Od roku 1937 do 1941 byl sídlem České besedy Záhřeb, Československé obce a Jihoslovansko – československé ligy v Záhřebu. Po dobu 2. sv. války byl dům zabrán okupačními silami, a po ukončení války znacionalizován. Teprve v roce 1996 byl Dům vrácen České besedě Záhřeb, v devastovaném stavu, tak že ho Beseda teprve v roce 1998 začala znovu používat pro svou kulturní a osvětovou činnost. Dnes je v něm sídlo České besedy Záhřeb, Rady české národnostní menšiny města Záhřebu, Nadace Rafaela Pávička a Chorvatsko české společnosti. Dům je místem setkání záhřebských Čechů a jejich přátel. Je také důležitým opěrným bodem zachování krajaňské identity v Záhřebu a okolí.

### **Záhřeb – velkoměsto – identita**

Každé prostředí svým způsobem může působit na udržení identity. Velkoměsta v tom, kromě těch všeobecných společenských vlivů, mají také určité zvláštní vlivy. I když se může říci, že se Záhřeb o národnostní menšiny skutečně stará, přece se ne může vyhnout situacím, které jsou jistě přítomné v každém velkoměstě. Tyto situace se jeví jako negativní vliv. Pro českou menšinu v Záhřebu jsou to následující problémy:

- malý počet krajanů (835) mezi velikým počtem obyvatelů (kolem 800.000)
- krajaňské rodiny žijí jako osamělé ostrůvky v chorvatském prostředí
- pracovní a dopravní dynamika velkoměsta nenechává dostatečně volného času pro krajaňský spolkový život
- vzdálenost a dopravní překážky mezi místem bydlení a Českým národním domem
- bohatá a různorodá nabídka kulturních, zábavních, sportovních a jiných obsahů pro všechny generace, zvláště pro děti a mládež, zmenšuje zájem o krajaňskou a spolkovou činnost
- poměrně veliká vzdálenost od střediska krajaňského života v Chorvatsku (Daruvar a okolí)

Národnostní menšiny, které žijí v Záhřebu mají štěstí, že se město, jak na úrovni primátora a městské zprávy, tak i na úrovni zastupitelstva – Městského shromáždění Města Záhřebu, snaží vytvořit podmínky, aby se menšiny mohli úspěšně integrovat do chorvatské společnosti. Při tom skutečně zachovat vlastní identitu. V tom smyslu město má pozitivní vliv, a zde poukazujeme na některé nejdůležitější okamžiky:

- město umožňuje provedení Ústavního zákona o právech národnostních menšin materiální a finanční podporou práce rad a představitelů národnostních menšin
- změnami městské legislativy založen Výbor pro národnostní menšiny jako pracovní těleso Městského shromáždění Města Záhřebu
- představitelé menšin jsou informovaní a zapojení do všech segmentů městské samosprávy, které se týkají menšinových zájmů
- materiální a finanční podpora sdružením národnostních menšin, menšinovým kulturním akcím a projektům
- podpora osvětové činnosti - menšinové školy a školky pracují v rámci městských škol a školek
- primátor a městské služby skutečně pěstují multikulturní, multietnické a multikonfesionální ovzduší, v čem je město Záhřeb kladný příklad v evropských a také ve světových poměrech

### **Jak identitu uhlídat – perspektiva**

Identita každé společenské skupiny si vyžaduje hodně námahy a vytrvalosti v okamžiku, kdy se buduje a ještě více když se pečuje o to, aby se udržela. Není to něco, co se samo sebou rozumí a když se jednou vybuduje, bude trvat na věčné časy. Identita národnostní menšiny, kromě na vlastní síle, závisí také o vztahu prostředí, v kterém menšina žije. Republika Chorvatsko a město Záhřeb jsou skutečně přátelským prostředím pro život a tvořivost národnostních menšin, které nabízejí možnosti uhlídání menšinové identity. Bez ohledu na to, jako příslušníci české národnosti menšiny, musíme se snažit:

- udržet tradiční péči o český jazyk a kulturu – českou identitu
- transformovat tradiční péči o identitu do soudobých podmínek
- zapojit mladé generace do krajanského života a umožnit jim rozvoj v soudobých podmínkách
- vytvářet podmínky pro udržitelný rozvoj
- zapojit se do multikulturních evropských projektů
- spolupracovat s partnery z Chorvatska a z České republiky
- umožnit větší přítomnost soudobé české kultury v Záhřebu a v Chorvatsku
- rozvíjet spolupráci hlavních měst Záhřeb – Praha

K tomu je nutná jednota, vytrvalost, dobrá organizace a mnoho, mnoho lásky a práce všech generací našich lidí a přátel.